



GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
24.09.2026

Uhr - Ore
09:00

Nr. – n.
557

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name - nome	Eigenschaft - qualifica	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Anmerkung nota
Josef Nöckler	Bürgermeister/Sindaco			
Herbert Seeber	Vizebürgermeister/Vicesindaco			
Judith Caneppele	Gemeindereferentin/Assessora			
Haymo Laner	Gemeindereferent/Assessore			
Thomas Oberhollenzer	Gemeindereferent/Assessore			
Maria Plankensteiner	Gemeindereferentin/Assessora			

Schriftführer: Gemeindesekretär

Segretario: Segretario comunale

Stefan Haidacher

Vorsitzender:

Presidente:

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di Sindaco.

Gegenstand:

Abwasserdienst: Liquidierung der Amortisierungsquote für den Bau von Kläranlagen und Hauptsammlern gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002 und Art. 8 -bis des L.G 57/76 - Quote für das Jahr 2025

Oggetto:

Sevizio acque reflue: Liquidazione della quota di ammortamento riguardante - le spese di costruzione d'impianti di depurazione e di collettori principali ai sensi dell'art. 55 L.P. nr. 8 del 18/06/2002 e art. 8-bis L.P. 57/76 - quota per l'anno 2025

Abwasserdienst: Liquidierung der Amortisierungsquote für den Bau von Kläranlagen und Hauptsammlern gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002 und Art. 8 -bis des L.G 57/76 - Quote für das Jahr 2025

Dem Beschluss geht voraus:

- Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10.08.2008, Beschluss Nr. 1078 vom 11.07.2011 und Beschluss Nr. 144 vom 14.02.2023 wurden die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung der vom Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 vorgesehenen Beträge genehmigt. Mit Beschluss Nr. 779 vom 17.09.2024 wurden die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2025 zu überweisen sind, festgelegt.

Nach Einsichtnahme:

- in das Schreiben der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz – Amt für Gewässerschutz der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 06.07.2026 ist für das Jahr 2025 ein Betrag in Höhe von 77.216,39 € für die Deckung der Ausgaben betreffend die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen an das Land geschuldet;

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfkxYMer7FA/Q=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (5YZpumIQja7jLAFHfCSBj543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlags und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1. zugunsten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol den Betrag von 77.216,39 € für die Amortisierung der Baukosten

Sevizio acque reflue: Liquidazione della quota di ammortamento riguardante - le spese di costruzione d'impianti di depurazione e di collettori principali ai sensi dell'art. 55 L.P. nr. 8 del 18/06/2002 e art. 8-bis L.P. 57/76 - quota per l'anno 2025

Premesso alla delibera:

- Con deliberazione n. 3009 del 01/09/2003, modificata con deliberazione n. 2874 del 10/08/2008, deliberazione n. 1078 del 11/07/2011 e deliberazione n. 144 del 14/02/2023, la giunta provinciale ha approvato i criteri e le modalità per il calcolo ed il pagamento degli importi previsti dall'art. 55 della legge provinciale n. 8/2002. Con la deliberazione n. 779 del 17/09/2024 sono state stabilite le basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2025.

Visto:

- la lettera dell'agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima – ufficio tutela acque della provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige del 06/07/2026 è dovuto per l'anno 2025 un importo di 77.216,39 € alla provincia per la copertura delle spese riguardante il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione;

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfkxYMer7FA/Q=) e quella contabile (5YZpumIQja7jLAFHfCSBj543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=) , attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 37 del 30/05/2018;
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di liquidare a favore della provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige l'importo di 77.216,39 € per l'ammortamento delle

betreffend die Errichtung von Hauptsammlern und Kläranlagen für das Jahr 2025 laut Art. 55 des L.G. Nr. 8 vom 18/06/2002 und Art. 8-bis des L.G. 57/76 zu liquidieren;

3. Festzuhalten, dass die Ausgabe mit Einnahmen aus der Abwassergebühr finanziert wird.
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

spese di costruzioni riguardante la costruzione di collettori principali ed impianti di depurazione per l'anno 2024 - ai sensi dell'art. 55 L.P. n. 8 del 18/06/2002 e art. 8-bis L.P. 57/76;

3. Di dare atto, che la spesa sarà finanziata da entrate dalla tariffa per la fognatura.
4. Imputazione al bilancio:

Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (Art. 55 des LG Nr. 8/2002)	Kostenstelle / centro di costo: 90450	Contributo spese provinciali impianti depurativi (art. 55 della LP n. 8/2002)
	Jahr / anno: 2025-2026	
	Kapitel / capitolo: 09041.04.010201	
	Verpflichtung /impegno: 1445/2025	
Gesamtsumme 2025:	<u>77.000,00 €</u>	Totale2025:
Gesamtsumme 2026:	<u>216,39 €</u>	Totale2026:

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig durch Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Überweisung termingerecht durchgeführt werden kann.

5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, in modo che il versamento possa essere eseguito nei tempi previsti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.
Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzende/r - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.09.2026 bis 08.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 28.09.2026 al 08.10.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignungen beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i.g.F.).

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s.m.i.).

D3 Akt / atto: 93119